

Cuprins

CAPITOLUL I

SISTEMUL DE ASIGURĂRI SOCIALE ȘI SECURITATEA SOCIALĂ A LUCRĂTORILOR.....13

1. Legislație aplicabilă. Navigatori de pe Rin. Certificatul E 101. Forță probantă.
Obligație de trimitere13
2. Contribuții aferente veniturilor din patrimoniu. Contribuție socială generalizată.
Contribuție pentru rambursarea datoriei sociale. Contribuție socială. Contribuție
suplimentară la contribuția socială. Participare la finanțarea sistemelor
obligatorii de securitate socială. Legătură directă și suficient de relevantă cu
anumite ramuri ale securității sociale22
3. Aplicarea regimurilor de securitate socială. Lucrători migranți. Persoană care
desfășoară o activitate salariată și o activitate independentă în două state
membre diferite. Stabilirea legislației aplicabile. Efectele deciziilor Comisiei
administrative pentru coordonarea sistemelor de securitate socială.
Inadmisibilitate28
4. Convenții colective naționale. Sistem de protecție socială complementar față de
sistemul general. Desemnarea de către partenerii sociali a unui organism
asigurător însărcinat cu gestionarea acestui sistem. Extinderea acestui sistem,
prin ordin de ministru, la toți lucrătorii salariați și la toți angajatorii din sectorul
de activitate vizat.....34
5. Acordul de asociere CEE-Turcia. Securitatea socială a lucrătorilor migranți.
Renunțarea la clauzele de reședință. Prestații complementare acordate în
temeiul legislației naționale. Condiția privind reședința. Aplicare în cazul foștilor
lucrători turci. Resortisanți turci care au dobândit cetățenia statului membru
gazdă.....42
6. Expresia „perioade de asigurare”. Asigurare pentru limită de vârstă și asigurare
pentru deces. Foști navigatori, resortisanți ai unui stat terț devenit membru al
Uniunii Europene în 1995. Excludere de la dreptul la prestații pentru limită de
vârstă48
7. Calcularea unei prestații minime precum pensia garantată. Regulamentul (CEE)
nr. 1408/71. Pensie garantată. Prestație minimă. Calcularea drepturilor la pensie58
8. Aplicabilitatea convențiilor de securitate socială între state membre. Refugiat
repatriat originar dintr-un stat membru. Realizarea unor perioade de muncă pe
teritoriul unui alt stat membru. Cerere de acordare a unei prestații pentru limită
de vârstă. Refuz65
9. Muncă ocazională într-un alt stat membru decât statul de reședință. Legislație
aplicabilă. Refuz de acordare a alocațiilor familiale și reducere a pensiei pentru
limită de vârstă de către statul de reședință68

CAPITOLUL II**ASIGURĂRILE SOCIALE DE SĂNĂTATE78**

10. Noțiunea de „pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației a două sau mai multe state membre”. Prestații în natură. Acordare retroactivă a unei pensii în temeiul legislației statului membru de reședință. Beneficiul unor prestații privind îngrijiri medicale supus condiției încheierii unei asigurări de sănătate obligatorii. Certificat de neasigurare în temeiul legislației privind asigurarea de sănătate obligatorie din statul membru de reședință. Lipsa subsecventă a obligației de cotizare în acest stat membru. Revocare retroactivă a acestui certificat. Imposibilitate de afiliere retroactivă la o asigurare de sănătate obligatorie. Întreruperea acoperirii riscului de boală printr-o astfel de asigurare.....78
11. Declanșarea unei boli grave și subite în timpul vacanței în alt stat membru. Persoană obligată să rămână în acest al doilea stat timp de 11 ani din cauza bolii sale și datorită disponibilității îngrijirilor medicale specializate în apropierea locuinței. Furnizarea de prestații în natură în acest al doilea stat. Noțiunile „reședință” și „ședere”87
12. Îngrijiri spitalicești necesare pe parcursul unei șederi temporare într-un alt stat membru. Lipsa dreptului la o intervenție a instituției competente complementară în raport cu cea a instituției statului membru de ședere93

CAPITOLUL III**ALOCAȚIILE FAMILIALE.....103**

13. Stabilirea statului membru competent să acorde o prestație familială. Situație în care lucrătorul migrant, precum și familia sa trăiesc într-un stat membru în care au centrul de interes și în care a fost primită o prestație familială. Cerere de acordare a unei prestații familiale în statul membru de origine după expirarea dreptului la prestații în statul membru de reședință. Reglementare națională a statului membru de origine care prevede acordarea unor astfel de prestații oricărei persoane care are domiciliul înregistrat în acest stat103
14. Noțiunea de „prestații familiale”. Dreptul la egalitatea de tratament. Resortisanți ai unor țări terțe care dețin un permis unic.....108
15. Măsuri pentru promovarea îmbunătățirii securității și a sănătății la locul de muncă în cazul lucrătoarelor gravide, care au născut de curând sau care alăptează. Funcționar public disponibilizat pentru interese personale în scopul ocupării unui loc de muncă în calitate de salariat. Refuzul de a-i acorda o prestație de maternitate pentru motivul că, în calitate de salariată, nu a efectuat stagiul care dă dreptul la anumite prestații sociale.....113
16. Acordarea prestațiilor familiale în caz de divorț. Noțiunea de „persoană implicată”. Reglementare a unui stat membru care prevede acordarea de alocații familiale părintelui care l-a primit pe copil în căminul său. Reședința acestui părinte în alt stat membru. Omisiunea acestui părinte de a solicita acordarea de alocații familiale. Drept eventual al celuilalt părinte de a solicita acordarea acestor alocații familiale119

17. Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru. Egalitate de tratament în ceea ce privește accesul la prestațiile de securitate socială. Drept de ședere. Legislație națională prin care se refuză acordarea anumitor alocații familiale sau a unui credit fiscal pentru copilul aflat în întreținerea resortisanților din alte state membre care nu au un drept legal de ședere	126
18. Egalitate de remunerare între lucrătorii de sex masculin și cei de sex feminin. Măsuri pentru promovarea îmbunătățirii securității și a sănătății la locul de muncă în cazul lucrătoarelor gravide, care au născut de curând sau care alăptează. Legislație națională care prevede pentru magistrații ordinari o indemnizație pentru cheltuielile pe care aceștia le suportă în exercitarea activității lor profesionale. Inexistența dreptului la această indemnizație pentru un magistrat ordinar de sex feminin în cazul unui concediu de maternitate obligatoriu luat anterior datei de 1 ianuarie 2005	137
19. Prestații pentru copiii aflați în întreținerea titularilor de pensii sau de indemnizații și pentru orfani. Membri de familie care au reședința într-un alt stat membru. Noțiunea de „pensie”. Titularul unei pensii acordate în temeiul reglementării germane pentru educarea copiilor, după decesul persoanei de care acest titular divorțase („Erziehungsrente”)	144
20. Acord între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană. Lucrători migranți. Conversia monedelor. Luarea în considerare a prestațiilor familiale primite în Elveția la calcularea de către un stat membru a alocațiilor pentru creșterea copilului aflat în întreținere. Supliment reprezentând diferența dintre prestații. Data care trebuie luată în considerare pentru conversia în euro a prestațiilor familiale elvețiene.....	150
21. Drept de ședere într-un stat membru care condiționează accesul la ajutoarele sociale, precum și la alocațiile familiale. Resortisant al unei țări terțe care asigură întreținerea zilnică și efectivă a copilului său minor, resortisant al acestui stat membru. Obligația resortisantului unei țări terțe de a demonstra incapacitatea celui alt părinte, resortisant al statului membru menționat, de a asigura îngrijirea copilului. Refuz al șederii care poate obliga copilul să părăsească teritoriul statului membru sau chiar teritoriul Uniunii	156
22. Regulamentul (CEE) nr. 1408/71. Regulamentul (CEE) nr. 574/72. Prestații familiale. Alocații familiale. Alocație pentru educație. „Elterngeld”. „Kindergeld”. Calcularea suplimentului diferențial.....	169

CAPITOLUL IV

CONCEDIUL MEDICAL ȘI CONCEDIUL PENTRU CREȘTEREA COPILULUI	178
23. Concediu medical. Concediu anual care coincide cu un concediu de recuperare a sănătății. Dreptul de a beneficia de concediu anual într-o altă perioadă	178
24. Concediul pentru creșterea copilului. Concediul de maternitate. Revenirea din concediul de maternitate a unui membru cooperador-lucrător. Cerere privind reducerea timpului de lucru și modificarea programului de lucru. Inadmisibilitatea cererii de decizie preliminară.....	182

25. Revenire din concediu pentru creșterea copilului. Dreptul de a se întoarce pe același post sau pe un post echivalent sau similar. Menținerea drepturilor dobândite sau în curs de a fi dobândite. Reglementare a landului în cauză care prevede încheierea perioadei de probă deplin drept și fără posibilitate de prelungire la expirarea unei perioade de doi ani, chiar și în cazul absenței ca urmare a unui concediu pentru creșterea copilului191
26. Protecția securității și a sănătății lucrătorilor. Lucrătoare care alăptează. Evaluarea riscurilor pe care le prezintă postul. Contestare de către lucrătorea în cauză. Egalitate de tratament. Discriminare pe criteriul sexului. Sarcina probei.....206

CAPITOLUL V

ALOCAȚIA DE SUBZISTENȚĂ PENTRU PERSOANELE CU HANDICAP.....216

27. Servicii pentru persoanele cu handicap. Obligație care revine administrației unui oraș dintr-un stat membru de a furniza unuia dintre rezidenții săi o asistență personală prevăzută de legislația națională pe durata studiilor superioare efectuate de acest rezident într-un alt stat membru216
28. Componenta „dependență” a alocației de subzistență pentru persoanele cu handicap (*disability living allowance*). Persoană asigurată pentru limită de vârstă care a încetat definitiv orice activitate profesională. Noțiunile de „prestație de boală” și „prestație de invaliditate”. Exportabilitate226

CAPITOLUL VI

AJUTORUL FINANCIAR PENTRU STUDII SUPERIOARE239

29. Condiția ca studenții care nu locuiesc pe teritoriul statului membru în cauză să fie copiii unor lucrători care au fost salariați sau care și-au desfășurat activitatea profesională în acest stat membru o perioadă neîntreruptă de cel puțin cinci ani. Discriminare indirectă. Justificare. Obiectiv prin care se urmărește creșterea procentajului persoanelor rezidente titulare ale unei diplome de învățământ superior. Caracter adecvat. Proportionalitate.....239
30. Drepturile lucrătorilor. Egalitate de tratament. Condiție de filiație. Noțiunea de „copil”. Copil al soțului sau al partenerului înregistrat. Contribuție la întreținerea acestui copil249

CAPITOLUL VII

ȘOMAJUL258

31. Prestație de șomaj. Reglementare națională care exclude perioadele de contribuție din zilele nelucrate în scopul stabilirii duratei prestației. Acordul-cadru cu privire la munca pe fracțiuni de normă, încheiat de UCIP, CEIP și CES. Lucrători de sex masculin și lucrători de sex feminin. Egalitatea de tratament în domeniul securității sociale. Lucrător pe fracțiuni de normă de tip vertical258
32. Reglementare națională care prevede un quantum maxim al prestației de șomaj. Reglementare care recurge, pentru calcularea acestui quantum, la raportul dintre

timpul de lucru al angajaților pe fracțiune de normă vizați și timpul de lucru al angajaților cu normă întreagă. Egalitate de tratament între lucrătorii de sex masculin și lucrătorii de sex feminin. Lucrători pe fracțiune de normă, în principal de sex feminin.....	264
33. Lucrător frontalier care este supus impozitului pe venit în statul membru de reședință. Indemnizație plătită de statul membru de încadrare în muncă în caz de insolvență a angajatorului. Modalități de calcul al indemnizației de insolvență. Luarea în considerare fictivă a impozitului pe venitul din statul membru de încadrare în muncă. Indemnizație de insolvență inferioară remunerației nete anterioare. Convenție bilaterală pentru evitarea dublei impunerii	269
34. Condiții de eligibilitate pentru acordarea alocațiilor de șomaj într-un stat membru. Luarea în considerare a perioadelor de muncă efectuate în calitate de agent contractual în serviciul unei instituții a Uniunii Europene stabilite în acest stat membru. Asimilarea zilelor de șomaj indemnizate în temeiul regimului aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene cu zile de muncă. Principiul cooperării loiale	277
35. Noțiunea de „lucrător frontalier aflat în șomaj parțial”. Refuzul statului membru de reședință și al statului membru competent de a acorda prestații de șomaj.....	282
36. Alocație de șomaj destinată să completeze veniturile obținute dintr-un loc de muncă cu fracțiune de normă. Acordarea acestei prestații. Realizarea perioadelor de activitate salariată. Cumularea perioadelor de asigurare sau de activitate salariată. Luarea în considerare a unor perioade de asigurare sau de activitate salariată realizate sub incidența legislației unui alt stat membru	287
37. Noțiunea de „avantaj social”. Indemnizații de șomaj. Membrii familiei unui lucrător	293

CAPITOLUL VIII

PENSIILE	296
38. Noțiunea „prestații echivalente”. Asimilare a prestațiilor pentru limită de vârstă din două state membre ale Spațiului Economic European. Reglementare națională care ia în considerare prestațiile pentru limită de vârstă permise în alte state membre pentru calcularea cuantumului cotizațiilor sociale	296
39. Funcționar pensionar al Uniunii Europene care, anterior intrării sale în funcție, a exercitat o activitate salariată în statul membru în care este repartizat. Drept la pensie în temeiul sistemului național de pensii pentru lucrătorii salariați. Unitatea de carieră. Refuz de plată a pensiei pentru limită de vârstă datorate unui lucrător salariat. Principiul cooperării loiale.....	301
40. Principiul unicității legislației aplicabile în materia securității sociale. Regulamentul (CEE) nr. 1408/71. Rețineri din pensiile legale pentru limită de vârstă, precum și din orice alt avantaj suplimentar. Stabilirea legislației aplicabile. Reședință într-un alt stat membru	310
41. Venituri obținute în alt stat membru decât statul membru de reședință. Metodă de exonerare cu rezervă de progresivitate în statul membru de reședință.	

Contribuții la asigurările de pensii și la asigurările de sănătate reținute din veniturile obținute în alt stat membru decât statul membru de reședință. Deducerea acestor contribuții. Condiție privind lipsa unei legături directe cu veniturile scutite	315
42. Interdicția oricărei discriminări pe motive de sex. Pensie ocupațională. Acordul-cadru privind munca pe fracțiuni de normă. Modalități de calcul al drepturilor de pensie dobândite. Reglementarea unui stat membru. Tratat diferit aplicat lucrătorilor pe fracțiuni de normă	327
43. Dreptul la concediu anual plătit. Pensionare la cererea persoanei interesate. Lucrător care nu a efectuat în întregime concediul anual plătit înainte de încetarea raportului său de muncă. Reglementare națională care exclude indemnizația financiară pentru concediul anual plătit neefectuat. Concediu medical. Funcționari	338
44. Pensionare anticipată cu acordarea imediată a pensiei. Spor în vederea calculării pensiei. Avantaje de care beneficiază în principal funcționarii de sex feminin. Discriminări indirecte. Justificare obiectivă. Preocupare reală de a atinge obiectivul invocat. Măsuri care urmăresc să compenseze dezavantajele în cariera profesională a lucrătorilor de sex feminin	346
45. Funcționari naționali detașați în cadrul unei instituții sau al unui organism al Uniunii. Pensie pentru limită de vârstă. Drept de opțiune. Suspendarea sau menținerea afilierii la sistemul național de pensii. Limitarea cumulului pensiei dobândite în cadrul sistemului național de pensii cu cea dobândită în cadrul sistemului de pensii al Uniunii	358
46. Diferență de tratament între contribuabilii care au reședința în Luxemburg și cei care au pensie pentru limită de vârstă într-un alt stat membru. Credit fiscal pentru pensionari. Condiții de atribuire. Deținerea unei fișe de reținere a impozitului emise de administrația națională	363
47. Obligația statelor membre de a declara legislațiile și regimurile referitoare la prestații de securitate socială. Principiul cooperării loiale. Persoane care beneficiază de o pensie pentru limită de vârstă potrivit regimului național și de o pensie de funcționar potrivit regimului dintr-un alt stat membru	370
48. Egalitate de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă. Discriminare pe motive de vârstă. Stabilirea drepturilor de pensie pentru foștii funcționari. Perioade de calificare profesională și de muncă. Neluarea în considerare a unor astfel de perioade finalizate înainte de împlinirea vârstei de 18 ani	375
49. Libera circulație a lucrătorilor. Funcționar al unui stat membru care s-a retras din serviciul public pentru a lucra în alt stat membru. Reglementare națională care prevede în acest caz pierderea drepturilor la pensie pentru limită de vârstă dobândite în funcția publică și afilierea retroactivă la regimul general de asigurări pentru limită de vârstă	380
50. Lucrători migranți. Cumul de prestații pentru limită de vârstă și de prepensionare	389

51. Aplicarea normelor naționale pentru prevenirea cumulului de prestații. Încadrarea pensiei de invaliditate dintr-un alt stat membru	392
52. Venit garantat pentru persoanele în vârstă. Tratamente egal	397
53. Egalitatea de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă. Tratamente diferențiat pe motive de vârstă. Reglementare națională care prevede neplata unei indemnizații de concediere lucrătorilor care la data încetării raporturilor de muncă pot beneficia de pensie pentru limită de vârstă în cadrul sistemului general de pensii.....	400
54. Protecția lucrătorilor salariați în cazul insolvenței angajatorului. Dispoziții privind securitatea socială. Măsuri necesare în vederea protejării drepturilor dobândite sau pe cale de a fi dobândite ale lucrătorilor salariați în cadrul unui sistem suplimentar de pensii. Obligația de a prevedea un drept la separarea din masa insolvenței a contribuțiilor la pensie neachitate. Inexistență	407

CAPITOLUL I

SISTEMUL DE ASIGURĂRI SOCIALE ȘI SECURITATEA SOCIALĂ A LUCRĂTORILOR

1

**Legislație aplicabilă. Navigatori de pe Rin. Certificatul E 101. Forță probantă.
Obligație de trimitere**

Un certificat eliberat de instituția competentă a unui stat membru, sub forma unui certificat E 101, pentru a atesta că un lucrător este supus legislației sociale a acestui stat membru, cu toate că respectivul lucrător intră în domeniul de aplicare al Acordului cu privire la securitatea socială a navigatorilor de pe Rin, adoptat de Conferința guvernamentală însărcinată cu revizuirea Acordului din 13 februarie 1961 cu privire la securitatea socială a navigatorilor de pe Rin, semnat la Geneva la 30 noiembrie 1979, nu este obligatoriu pentru instituțiile din alte state membre. Faptul că instituția emitentă nu avea intenția de a elibera un veritabil certificat E 101, ci a utilizat formularul-tip al acestui certificat din rațiuni administrative, nu este relevant în această privință.

 CJUE, Camera a doua, Hotărârea din 9 septembrie 2015,
cauzele conexate C-72/14 și C-197/14

Tipul și obiectul

Cererile de decizie preliminară privesc interpretarea articolului 7 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității, precum și a articolelor 10c-11a și a articolelor 12a și 12b din Regulamentul (CEE) nr. 574/72 al Consiliului din 21 martie 1972 de stabilire a modalităților de aplicare a Regulamentului nr. 1408/71, în versiunea lor modificată și actualizată prin Regulamentul (CE) nr. 118/97 al Consiliului din 2 decembrie 1996¹, astfel cum au fost modificate prin Regulamentul (CE) nr. 647/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 aprilie 2005², precum și interpretarea articolului 267 al treilea paragraf TFUE.

Aceste cereri au fost formulate în cadrul a două litigii între X, pe de o parte, și Inspecteur van Rijksbelastingdienst³, pe de altă parte, și domnul van Dijk, pe de o parte, și

¹ JO 1997, L 28, p. 1, Ediție specială, 05/vol. 4, p. 35.

² JO L 117, p. 1, Ediție specială, 05/vol. 7, p. 211, denumite în continuare „Regulamentul nr. 1408/71” și, respectiv, „Regulamentul nr. 574/72”.

³ Inspector al autorității fiscale naționale.

Staatssecretaris van Financiën¹, pe de altă parte, în legătură cu deciziile de impunere care îi priveau.

Litigiile principale și întrebările preliminare

Cauza C-72/14

X este un resortisant olandez care, în cursul anului 2006, locuia în Țările de Jos și lucra ca timonier pe o motonavă înmatriculată în Țările de Jos.

În cursul anului 2006, nava respectivă a navigat în scopuri profesionale nu doar pe Rin, ci și, în cea mai mare parte a timpului, pe alte căi navigabile interioare.

Pe de altă parte, în cursul anului 2006, X figura pe statul de plată al unei întreprinderi stabilite în Luxemburg.

La 25 noiembrie 2004, Ministerul Transporturilor și al Gestiunii Apelor² a emis proprietarei navei, o întreprindere cu sediul în Rotterdam (Țările de Jos), pentru navă, o atestare privind apartenența la navigația pe Rin (Rijnvaartverklaring), în sensul articolului 1 litera h) și al articolului 5 alineatul (1) din Legea privind transportul pe căile navigabile interioare³.

X a solicitat instituției competente a Marelui Ducat al Luxemburgului să fie afiliat la sistemul de securitate socială luxemburghez, solicitare care a fost admisă de această instituție. La 1 martie 2006, Uniunea Caselor de Asigurări de Sănătate din Luxemburg⁴ a eliberat un certificat E 101 pentru X pe baza exercitării activităților sale.

X a întocmit pentru anul 2006 o declarație privind impozitul pe venit și contribuțiile de asigurări sociale pe baza unui venit impozabil obținut din activitatea sa profesională în cuantum de 31.647 euro. În declarația sa, X a solicitat o scutire de contribuții de asigurări sociale și o deducere în vederea evitării dublei impunerii. La stabilirea impozitului, inspectorul autorității fiscale naționale nu a acordat nici scutirea, nici deducerea solicitată. În plus, acesta a rectificat calculul impozitului.

Astfel, o decizie de impunere a fost emisă în sarcina lui X, cu titlu de impozit pe venit și de contribuții care trebuiau plătite pentru asigurările sociale pentru anul 2006, pe baza unui venit impozabil de 28.914 euro obținut din munca sa.

Persoana interesată a formulat o contestație împotriva, printre altele, a deciziei prin care se refuza scutirea de contribuțiile de asigurări sociale pentru anul în cauză. Inspectorul autorității fiscale naționale a respins această contestație ca nefondată.

X a formulat o acțiune împotriva deciziei de respingere a contestației sale în fața Tribunalului din Breda (Rechtbank Breda), care a declarat-o ca nefondată. În aceste condiții, X a formulat apel împotriva hotărârii Tribunalului din Breda la Curtea de Apel din 's-Hertogenbosch.

¹ Secretarul de stat pentru finanțe.

² Ministerie van Verkeer en Waterstaat.

³ Wet vervoer binnenvaart.

⁴ Union des caisses de maladie à Luxembourg.

Curtea de Apel din 's-Hertogenbosch apreciază că Tribunalul din Breda a statuat în mod întemeiat că X trebuie să fie considerat navigator de pe Rin în sensul Acordului cu privire la navigatorii de pe Rin și că, prin urmare, îi sunt aplicabile normele de stabilire a legislației aplicabile cuprinse în acest acord. Astfel, Curtea de Apel din 's-Hertogenbosch se întreabă care sunt efectele pe care le poate avea certificatul E 101 eliberat la 1 martie 2006 de instituția luxemburgheză competentă pentru eliberarea acestui tip de certificat.

Acesta este contextul în care Curtea de Apel din 's-Hertogenbosch a hotărât să suspende judecarea cauzei și să adreseze Curții următoarele **întrebări preliminare**:

„1) În Hotărârea *FTS* (C-202/97, EU:C:2000:75), Curtea a statuat că un certificat E 101 emis de o instituție competentă a unui stat membru este obligatoriu pentru instituțiile de asigurări sociale din alte state membre, chiar și atunci când conținutul acestui certificat ar fi inexact. Această concluzie se aplică și în cazuri precum cel din speță, în care normele de stabilire a legislației aplicabile prevăzute în regulament nu sunt aplicabile?

2) Pentru răspunsul la această întrebare prezintă importanță aspectul că instituția competentă nu a intenționat să emită un certificat E 101, dar, din rațiuni administrative, a utilizat în mod conștient și deliberat documente care, datorită formei și conținutului lor, creau impresia unor certificate E 101, în timp ce persoana interesată considera și putea să considere în mod rezonabil că a obținut un astfel de certificat?”

Cauza C-197/14

În perioada 1 ianuarie 2007 – 30 iunie 2007, domnul van Dijk, care avea reședința în Țările de Jos, a fost angajat de Christa Intershipping Sàrl, societate cu sediul în Luxemburg. În special, în această perioadă, domnul van Dijk a lucrat în calitate de căpitan de navă de navigație interioară pe teritoriul mai multor state membre, în principal pe Rin și pe afluenții săi, precum și pe căile de comunicație spre mare ale acestuia.

Autoritățile luxemburgheze au eliberat domnului van Dijk un certificat E 101 din care rezultă că îi este aplicabilă legislația luxemburgheză în materie de securitate socială, începând de la 1 septembrie 2004, în temeiul Regulamentului nr. 1408/71.

Domnului van Dijk i s-a notificat o decizie de impunere în temeiul impozitului pe venit pentru anul 2007 privind contribuțiile de asigurări sociale, precum și o decizie de impunere privind contribuțiile de asigurări de sănătate pentru același an, calculate pe baza veniturilor sale. Aceste decizii de impunere au fost confirmate în urma unei contestații a domnului van Dijk de către autoritățile fiscale olandeze.

După ce a formulat o acțiune împotriva deciziilor de respingere a contestației sale în fața Tribunalului din Haga¹ și după ce acesta din urmă a confirmat deciziile de impunere în cauză, domnul van Dijk a formulat apel împotriva acestei hotărâri la Curtea de Apel din Haga (Gerechtshof te 's-Gravenhage).

Curtea de Apel din Haga a confirmat hotărârea Tribunalului din Haga. În special, Curtea de Apel din Haga a statuat că persoana interesată trebuia să fie considerată navigator de pe

¹ Rechtbank te 's Gravenhage.

Rin în sensul Acordului cu privire la navigatorii de pe Rin și că, în temeiul articolului 11 alineatul (2) din acordul menționat, îi era aplicabil sistemul olandez de securitate socială. În plus, Curtea de Apel din Haga a statuat că nu putea fi recunoscută nicio valoare juridică certificatului E 101 în discuție, dat fiind că acesta fusese eliberat în temeiul Regulamentului nr. 1408/71, care nu îi era aplicabil domnului van Dijk, în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) litera (a) din regulamentul menționat.

Domnul van Dijk a formulat un recurs împotriva Hotărârii Curții de Apel din Haga la Curtea Supremă a Țărilor de Jos.

Din decizia de trimitere reiese că Curtea Supremă a Țărilor de Jos a avut deja ocazia să se pronunțe asupra domeniului de aplicare al certificatului E 101 într-o cauză asemănătoare cu cea în discuție în litigiul principal.

Astfel, în hotărârea sa din 11 octombrie 2013¹, Curtea Supremă a Țărilor de Jos a statuat că nu putea fi recunoscută nicio valoare eliberării certificatului E 101 și că principiul cooperării loiale nu era încălcat întrucât persoana interesată vizată trebuia să fie considerată navigator de pe Rin în sensul articolului 1 litera (m) din Acordul cu privire la navigatorii de pe Rin, supus, în consecință, respectivului acord, iar nu Regulamentului nr. 1408/71.

Curtea Supremă a Țărilor de Jos a pronunțat această hotărâre fără a sesiza Curtea cu o întrebare preliminară întrucât considera că soluția reținută nu lăsa loc niciunei îndoieli rezonabile.

În schimb, prin decizia din 7 februarie 2014², Curtea de Apel din 's-Hertogenbosch a sesizat Curtea cu două întrebări preliminare care fac obiectul cauzei C-72/14.

Astfel, dat fiind că răspunsul la aceste întrebări poate fi pertinent pentru soluționarea litigiului cu care este sesizată, Curtea Supremă a Țărilor de Jos ridică problema dacă poate soluționa acest litigiu, în conformitate cu hotărârea sa din 11 octombrie 2013, fără a sesiza Curtea cu o întrebare preliminară și fără a aștepta răspunsul acesteia la întrebările preliminare adresate de Curtea de Apel din 's-Hertogenbosch.

În special, Curtea Supremă a Țărilor de Jos ridică problema dacă, din moment ce apreciază că soluționarea chestiunii de interpretare a dreptului Uniunii care este invocată în fața sa se impune cu o asemenea evidență încât nu mai lasă loc niciunei îndoieli rezonabile, condițiile formulate la punctul 16 din Hotărârea *Cilfit și alții*³ pot fi considerate ca fiind îndeplinite.

Acesta este contextul în care Curtea Supremă a Țărilor de Jos a hotărât să suspende judecarea cauzei și să adreseze Curții următoarele **întrebări preliminare**:

„1) Având în vedere întrebarea preliminară adresată de o instanță națională de rang inferior, este Curtea Supremă a Țărilor de Jos, în calitate de instanță națională supremă, obligată să adreseze ea însăși o întrebare preliminară Curții sau trebuie să aștepte răspunsul la întrebarea formulată de instanța națională de rang inferior chiar și în cazul în care consideră că aplicarea corectă a dreptului Uniunii în privința aspectului asupra căruia trebuie să se pronunțe se impune cu o asemenea evidență încât nu lasă loc niciunei îndoieli rezonabile în ceea ce privește modul în care trebuie să se răspundă la această întrebare?

¹ Nr. 12/04012, ECLI:NL:HR:2013:CA0827.

² Nr. 13/00040, ECLI:NL:GHSHE:2014:248, V N 2014/12.15.

³ C-283/81, EU:C:1982:335.